



# Informativa per il trattamento dei dati personali dei clienti.

Gentile Interessato,

ai sensi e per gli effetti della LPD (art.19), di seguito Le forniamo alcune informazioni relative al trattamento dei suoi dati personali, che è necessario portare alla sua conoscenza, non solo per ottemperare agli obblighi di legge, ma anche perché la trasparenza e la correttezza sono parte fondante della nostra attività. Durante la gestione del rapporto commerciale, potrebbe essere necessario trattare i suoi dati personali; tali dati verranno trattati in accordo alle disposizioni legislative della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza ivi previsti secondo i principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della sua riservatezza e secondo le disposizioni di cui all'Art. 8 della LPD.

**Titolare del Trattamento:** 4IT Solutions Sagl

**Sede:** Via Grumo 31, 6929 Gravesano

**Contatti:** Tel. +41 91 800 00 00 - E-mail: info@4itsolutions.com

Per alcuni aspetti connessi alle finalità di trattamento (es: gestione adempimenti contabili) abbiamo provveduto a conferire incarico a soggetti debitamente nominati quali Responsabili del Trattamento dei Suoi dati personali, per conto di 4IT Solutions Sagl, che sono responsabili nei Suoi confronti del legittimo e corretto uso dei Suoi dati personali e potranno essere contattati per qualsiasi informazione o richiesta (i riferimenti specifici dei Responsabili individuati con relativi recapiti sono disponibili, su richiesta, presso gli Uffici del Titolare del Trattamento).

Tali soggetti, ove necessario, sono stati debitamente qualificati con verifica di conformità relativa all'ottemperanza ai requisiti della normativa sopra richiamata in materia di Protezione dei Dati Personali.

I Suoi dati personali sono raccolti e trattati per le finalità riportate di seguito insieme alla base giuridica di riferimento:

Finalità	Dati Trattati	Riferimento
Gestione della Clientela	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nominativo, indirizzo o altri elementi di identificazione personale</li><li>• Codici ed altri numeri di identificazione personale</li><li>• Dati di contatto (numero di telefono, e-mail, etc.)</li><li>• Attività economiche, commerciali, finanziarie e assicurative</li><li>• Lavoro (occupazione attuale, precedente curriculum, etc.)</li><li>• Coordinate bancarie</li></ul>	LPD: art. 6

Base giuridica del trattamento: il trattamento dei dati personali del cliente si fonda sull'incarico affidato e conferito e sull'interesse preponderante del Titolare del trattamento.

I suoi dati potranno essere inviati ai destinatari o alle categorie di destinatari riportati di seguito per adempiere ad obblighi di legge o per finalità connesse al servizio stesso: Banche e istituti di credito, servizi di telecomunicazione (es: posta elettronica); enti cantonali o federali; uffici addetta alla contabilità e alla revisione



Oltre a queste informazioni, per garantire un trattamento dei Suoi dati il più corretto e trasparente possibile, deve essere a conoscenza del fatto che:

- I suoi dati personali sono trattati e archiviati dal Titolare del Trattamento – 4IT Solutions Sagl o dai Responsabili del Trattamento per conto del Titolare stesso; i trattamenti e l'archiviazione dei dati trattati vengono effettuati in modalità cartacea oppure in modalità elettronica con archivi ubicati presso la sede aziendale così come individuata o, in taluni casi, presso le sedi dei Responsabili del Trattamento così come individuati e nominati.
- Ogni trattamento avviene nel rispetto delle modalità di cui all' art. 8 della LPD e mediante l'adozione delle adeguate misure di sicurezza.
- La durata del trattamento, nel rispetto dei principi di liceità, limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati, è determinata per un arco temporale non superiore al conseguimento delle finalità per le quali i dati sono raccolti e trattati, nel rispetto dei tempi obbligatori prescritti dalla legge.
- Ha il diritto di chiedere al Titolare del Trattamento l'accesso ai Suoi dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che La riguarda o di opporsi al loro trattamento.
- Se ha fornito il consenso per una o più specifiche finalità, ha il diritto di revocare tale consenso in qualsiasi momento senza che venga pregiudicata la liceità del trattamento posto in essere sino alla revoca del consenso stesso.
- Ha il diritto di proporre reclamo alla seguente Autorità di Controllo: Garante per la protezione dei dati personali.
- Ha il diritto alla portabilità dei Suoi dati personali, compatibilmente alla natura e alle modalità di trattamento dei dati stessi.
- Il trattamento avviene mediante processi automatizzati che non determinano la profilazione degli interessati.
- I Suoi dati personali non vengono trasferiti presso Paesi Terzi.
- I Suoi dati Personali non vengono in alcun modo diffusi.

Conservazione dei dati: i dati personali sono conservati per il tempo necessario allo svolgimento dell'incarico conferito, ma in ogni caso durante il periodo di conservazione o di rendicontazione previsto dalla legge (10 anni), o fintanto che sussiste un interesse pubblico o privato preponderante. 4IT Solutions Sagl adotta tutte le misure adeguate e proporzionate secondo lo stato della tecnica per proteggere i dati personali contro la perdita, la modifica non autorizzata o l'accesso illecito da parte di terzi. Nella misura in cui il Cliente fornisca a 4IT Solutions Sagl dei dati personali tramite terzi (ad. Esempio i suoi collaboratori o altre persone di contatto), è compito del Cliente informarli in modo esaustivo sul trattamento dei dati personali effettuato da 4IT Solutions Sagl. Gli obiettivi sopramenzionati si basano su un interesse legittimo al trattamento dei dati personali, ed alcuni trattamenti sono inoltre necessari per adempiere gli obblighi contrattuali di 4IT Solutions nei confronti del cliente.



# Information Notice for Customers Personal Data

Dear customer,

Pursuant to the Federal Act on Data Protection (Art. 19 FADP), below we provide you with some information regarding the processing of your personal data, which we need to bring to your attention, not only to comply with legal obligations, but also because transparency and fairness are a fundamental part of our business. During the management of the business relationship, it may be necessary to process your personal data; this data will be processed in accordance with the legal provisions of the legislation and the confidentiality obligations set out therein in accordance with the principles of fairness, lawfulness, transparency and the protection of your privacy and in accordance with the provisions of Art. 8 of the FADP.

**Data Controller:** 4IT Solutions Sagl

**Address:** Via Grumo 31, 6929 Gravesano

**Contacts:** Tel. +41 91 800 00 00 - E-mail: [info@4itsolutions.com](mailto:info@4itsolutions.com)

For certain aspects related to the purposes of the processing (e.g.: management of accounting obligations) we have appointed persons duly nominated as Data Processors of your personal data, on behalf of 4IT Solutions Sagl, who are responsible to you for the legitimate and correct use of your personal data and who can be contacted for any information or request (the specific references of the Data Processors identified with their contact details are available, on request, from the offices of the Data Controller).

These subjects, where necessary, have been duly qualified with verification of compliance with the requirements of the aforementioned legislation on Personal Data Protection.

Your personal data are collected and processed for the purposes set out below together with the relevant legal basis:

Purpose	Data Processed	Legal Basis
Customers management	<ul style="list-style-type: none"><li>• Name, address and other personal identification elements</li><li>• Codes and other personal identification numbers</li><li>• Contact details</li><li>• Economic business</li><li>• Finance and insurance activities</li><li>• Business information</li><li>• Bank details</li></ul>	art. 6 FADP

Legal basis: the processing of the customer's personal data is based on the entrusted and assigned task and the overriding interest of the data controller.

Your data may be sent to the recipients or categories of recipients listed below in order to fulfil legal obligations or for purposes related to the service itself: Banks and credit institutions, telecommunication services (e.g. e-mail); cantonal or federal agencies; accounting and auditing services provider.



In addition to this information, in order to ensure that your data is processed as correctly and transparently as possible, you should be aware that:

- Your personal data is processed and stored by the Data Controller – 4IT Solutions Sagl or by the Data Processors on behalf of the Data Controller; the processing and storage of the processed data is carried out in paper form or in electronic form with archives located at the company headquarters as identified or, in some cases, at the offices of the Data Processors as identified and appointed.
- At the Data Controller premises, your personal data may be processed by Persons expressly authorised by the Data Controller according to the organisational needs of the Data Controller and in full compliance with the principles laid down in the FADP processing is carried out in accordance with the procedures set out in Article 6 of the FADP and by taking appropriate security measures (Article 8 FADP).
- The duration of the processing, in compliance with the principles of lawfulness, purpose limitation and data minimization, is determined for a period of time not exceeding the achievement of the purposes for which the data are collected and processed, in compliance with the compulsory time limits prescribed by laws.
- You have the right to request from the Data Controller access to and rectification or erasure of your personal data or restriction of the processing concerning you or to object to its processing.
- If you have given consent for one or more specific purposes, you have the right to revoke that consent at any time without affecting the lawfulness of the processing carried out until you revoke your consent.
- You have the right to lodge a complaint with the following Supervisory Authority: IFPDT
- You have the right to the portability of your personal data, subject to the nature and way the data are processed.
- Processing is carried out by means of automated processes that do not result in profiling of data subjects.
- Your personal data are not transferred to third countries.
- Your personal data is not disseminated in any way.

Data retention: Personal data shall be retained for as long as necessary for the performance of the assigned task, but in any case, during the retention or reporting period provided for by law (10 years), or as long as there is an overriding public or private interest. 4IT Solutions Sagl shall take all appropriate and proportionate measures according to the state of the art to protect personal data against loss, unauthorised modification, or unlawful access by third parties. Insofar as the Client provides 4IT solutions Sagl with personal data through third parties (e.g. its employees or other contact persons), it shall be the duty of the Client to inform them comprehensively about the processing of personal data carried out by 4IT Solutions Sagl. The objectives mentioned above are based on a legitimate interest in the processing of personal data, and some processing is also necessary to fulfil the contractual obligations of 4IT Solutions towards the client.